

1. Jedinečný identifikační kód výrobku  
Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků
2. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací
3. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce
4. Zplnomocněný zástupce
5. Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků
6. Harmonizovaná technická specifikace

 HELIA R  
1a

Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody.

Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

 1015-CPR-30-13202-1 / 2016-07-22  
30-13202-T-2 / 2016-07-15

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Deklarované vlastnosti výrobku**

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý výkon (kW)	Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
HELIA R	1412	722	461	5,7	---	1,63	150	11

Požární bezpečnost

Splněno

Vzdálenost od hořlavých materiálů

Zadní ( $d_R$ )	100	mm
Čelní ( $d_F$ )	800	mm
Čelní k podlaze ( $d_F$ )	---	mm
Boční ( $d_S$ )	100	mm
Boční se sklem ( $d_{S1}$ )	800	mm
Boční – výklenek ( $d_{S2}$ )	---	mm
Boční – umístění 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
Od stropu ( $d_C$ )	800	mm

Reakce na oheň

A1 podle EN 13501-1

Riziko vypadnutí hořícího paliva

Splněno

 Emise spalin (CO ve spalinách při  $O_2 = 13\%$ )

 0,0752  
940 %  
mg/Nm<sup>3</sup>

Únik nebezpečných látek

NPD

Teplota povrchu

Splněno

Elektrická bezpečnost

Nemí relevantní

Čistitelnost

Splněno

Maximální provozní přetlak

Nemí relevantní bar

Teplota spalin při jmenovitém tepelném výkonu

206 °C

Průměrná teplota spalin za hrdlem při jmenovitém tepelném výkonu

213 °C

Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem

Nemí relevantní

**Tepelný výkon | Energetická účinnost**
**Splněno**

Jmenovitý tepelný výkon

5,7 kW

Tepelný tok do prostoru

5,7 kW

Tepelný tok na straně vody

Nemí relevantní kW

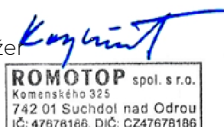
Účinnost

 $\eta$  85,7 %

\*) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

**Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.**

 Ing. Vladimír Krajiček  
Produktový a inovační manažer

 Zpracováno za výrobce a jeho jménem:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku  
Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov HELIA R 1a
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Výrobok pre vykurovanie priestorov v obytných budovách bez ohrevu vody.
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Splnomocnený zástupca ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3  
Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 1015-CPR-30-13202-1 / 2016-07-22  
Číslo skúšobného protokolu 30-13202-T-2 / 2016-07-15  
Skúšobňa NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizovaná technická špecifikácia EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Deklarované vlastnosti výrobku**

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý výkon (kW)	Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
HELIA R	1412	722	461	5,7	---	1,63	150	11

Požiarne bezpečnosť

Splnené

Vzdialenosť od horľavých materiálov

Zadná (d <sub>R</sub> )	100	mm
Čelná (d <sub>F</sub> )	800	mm
Čelná k podlahe (d <sub>F</sub> )	---	mm
Bočná (d <sub>S</sub> )	100	mm
Bočná presklená stena (d <sub>S1</sub> )	800	mm
Bočná – výklenok (d <sub>S2</sub> )	---	mm
Bočná – umiestnenia 45° (d <sub>S3</sub> )	---	mm
Od stropu (d <sub>C</sub> )	800	mm

Reakcia na oheň

A1 podľa EN 13510-1

Riziko vypadnutia horiaceho paliva

Splnené

 Emisia spalín (CO v spalínach pri O<sub>2</sub> = 13 %)

 0,0752  
940 %  
mg/Nm<sup>3</sup>

Únik nebezpečných látok

NPD

Teplota povrchu

Splnené

Elektrická bezpečnosť

Nie je relevantné

Čistiteľnosť

Splnené

Maximálny prevádzkový pretlak

Nie je relevantné bar

Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone

206 °C

Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone

213 °C

Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom

Nie je relevantné

**Tepelný výkon | Energetická účinnosť**
**Splnené**

Menovitý výkon

5,7 kW

Tepelný tok do priestoru

5,7 kW

Tepelný tok na straně vody

Nie je relevantné kW

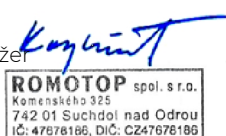
Účinnosť

η 85,7 %

\*) „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovaných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

**Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.**

 Ing. Vladimír Krajíček  
Produktový a inovačný manažer

 Spracované za výrobcu a jeho mene:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products	HELIA R 1a
2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification	Room heater for in residential buildings without hot water preparation.
3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Authorised representative	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products	3
Report: Assessment of the Performance of Construction Product	1015-CPR-30-13202-1 / 2016-07-22
Test report no.	30-13202-T-2 / 2016-07-15
6. Nominated test laboratory	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonised technical specification	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
	<input checked="" type="checkbox"/> Ecodesign <input checked="" type="checkbox"/> BImSchV2 <input checked="" type="checkbox"/> DIN+                   DIBt <input checked="" type="checkbox"/> 15a B-VG 2015                   EN 16510

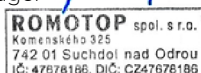
**7. Declared qualities stated**

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal output (kW)	Hot-water exchanger output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
HELIA R	1412	722	461	5,7	---	1,63	150	11
Fire safety	Fulfilled							
Distance from flammable materials	Back (d <sub>R</sub> )			100			mm	
	Front (d <sub>F</sub> )			800			mm	
	Front to the floor (d <sub>F</sub> )			---			mm	
	Side (d <sub>S</sub> )			100			mm	
	Side with glass (d <sub>S1</sub> )			800			mm	
	Side – niche (d <sub>S2</sub> )			---			mm	
Fire behaviour	Side – location 45° (d <sub>S3</sub> )			---			mm	
	From the ceiling (d <sub>C</sub> )			800			mm	
Fire behaviour	A1 according to EN 13510-1							
Risk of falling out burning fuel	Fulfilled							
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %)					0,0752			%
					940			mg/Nm <sup>3</sup>
Release of dangerous substances	NPD							
Surface temperature	Fulfilled							
Electric safety	Not relevant							
Cleanability	Fulfilled							
Maximum operating overpressure	Not relevant							bar
Mean flue gas temperature					206			°C
Mean flue gas temperature after throat					213			°C
Mechanical ruggedness to flue gas loading	Not relevant							
<b>Heat output   Energy efficiency</b>	<b>Fulfilled</b>							
Nominal output (kW)					5,7			kW
Room thermal heating output					5,7			kW
Water thermal heating output	Not relevant							
Efficiency					η 85,7			%

\*) „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

**The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.**

 Ing. Vladimír Krajčiček  
 Product and innovative manager

 Processed by and on behalf of the manufacturer:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Technician

1.	Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht	HELIA R 1a
2.	Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation	Raumheizer für Wohngebäude ohne Warmwasserbereitung.
3.	Hersteller	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Bevollmächtigter Vertreter	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten	3
	Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes	1015-CPR-30-13202-1 / 2016-07-22
	Prüfbericht Nr.	30-13202-T-2 / 2016-07-15
6.	Benanntes Prüflabor / Nr.	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Harmonisierte technische Spezifikation	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 ✓ Ecodesign    ✓ BlmSchV2    ✓ DIN+    DIBt    ✓ 15a B-VG 2015    EN 16510

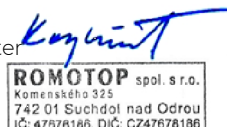
**7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt**

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
HELIA R	1412	722	461	5,7	---	1,63	150	11
Brandsicherheit	Erfüllt							
Abstand zu brennbaren Materialien	Rückwand (d <sub>R</sub> )			100			mm	
	Strahlungsbereich (d <sub>P</sub> )			800			mm	
	Strahlungsbereich zum Boden (d <sub>F</sub> )			---			mm	
	Seitenwände (d <sub>S</sub> )			100			mm	
	Seite mit Glas (d <sub>S1</sub> )			800			mm	
	Seite - Nische (d <sub>S2</sub> )			---			mm	
	Seite - Ausrichtung 45° (d <sub>S3</sub> )			---			mm	
Decke (d <sub>C</sub> )			800			mm		
Brandverhalten	A1 nach EN 13510-1							
Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen	Erfüllt							
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %)					0,0752			%
					940			mg/Nm <sup>3</sup>
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	NPD							
Oberflächentemperatur	Erfüllt							
Elektrische Sicherheit	Nicht relevant							
Reinigbarkeit	Erfüllt							
Maximaler Betriebsdruck								bar
Abgastemperatur					206			°C
Abgastemperatur hinter dem Stutzen					213			°C
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)	Nicht relevant							
<b>Wärmeleistung   Energieeffizienz</b>	<b>Erfüllt</b>							
Nennwärmeleistung					5,7			
Nenn-Raumwärmeleistung					5,7			kW
Nenn-Wasserwärmeleistung					Nicht relevant			kW
Wirkungsgrad					η 85,7			%

\*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

**8.** Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

**Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.**

 Ing. Vladimír Krajiček  
 Product und -Innovationleiter

 Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Techniker

1.	Code d'identification du produit type Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction	HELIA R 1a
2.	Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable	Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels sans chauffage de l'eau.
3.	Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Représentant autorisé	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction	3
	Report d'évaluation des caractéristiques du produit de construction	1015-CPR-30-13202-1 / 2016-07-22
	Document N°	30-13202-T-2 / 2016-07-15
6.	Organisme certificateur	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Norme(s) Européennes	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
	Flamme Verte	✓ Ecodesign
	✓ BlmSchV2	✓ DIN+
	DIBt	✓ 15a B-VG 2015
		EN 16510

**7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration**

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance nominale (kW)	Puissance nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
HELIA R	1412	722	461	5,7	---	1,63	150	11

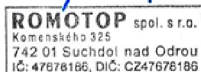
Sécurité incendie	Conforme		
Distance aux matériaux combustibles	Arrière (d <sub>R</sub> )	100	mm
	Avant (d <sub>P</sub> )	800	mm
	Avant (par rapport au sol) (d <sub>F</sub> )	---	mm
	Latéral (d <sub>S</sub> )	100	mm
	Latéral avec vitre (d <sub>S1</sub> )	800	mm
	Latéral – niche (d <sub>S2</sub> )	---	mm
	Latéral – emplacement 45° (d <sub>S3</sub> )	---	mm
Plafond (d <sub>C</sub> )	800	mm	
Le comportement du feu	AI selon la norme 13510-1		
Risque de retombées de matières brûlantes	Conforme		
Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %)	0,0752 940	% mg/Nm <sup>3</sup>	
Fuite de substances dangereuses	NPD		
Température de surface	Conforme		
Sécurité électrique	Non pertinent		
Ramonage	Conforme		
Surpression maximale de fonctionnement	Non pertinent	bar	
Température moyenne des résidus de combustion	206	°C	
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	213	°C	
Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion	Non pertinent		
Indice de performance	0,4		
<b>Production de chaleur   Efficacité énergétique</b>	<b>Conforme</b>		
Puissance nominale	5,7	kW	
Puissance de chauffage intérieure	5,7	kW	
Puissance de chauffage dans l'eau	Non pertinent	kW	
Efficacité	η 85,7	%	

\*), „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

**Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.**

Ing. Vladimír Krajiček  
Directeur produits et innovation



Traité par et pour le fabricant:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technicien

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto  
 Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto HELIA R 1a
2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate Riscaldatore della stanza per edifici residenziali senza la produzione di acqua calda.
3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore **ROMOTOP spol. s r.o.**  
 Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Rappresentante autorizzato **ROMOTOP spol. s r.o.**  
 Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto 3  
 Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione 1015-CPR-30-13202-1 / 2016-07-22  
 Rapporto di prova nr. 30-13202-T-2 / 2016-07-15  
 Laboratorio di prova designato / nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Specificazioni tecniche armonizzate EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
 ✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione**

Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Protenza nominale (kW)	Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
HELIA R	1412	722	461	5,7	---	1,63	150	11

Sicurezza antincendio

Conforme

Distanza da materiali infiammabili

Posteriore (d <sub>R</sub> )	100	mm
Anteriore (d <sub>F</sub> )	800	mm
Anteriore (rispetto al pavimento)(d <sub>F</sub> )	---	mm
Laterali (d <sub>S</sub> )	100	mm
Vetrata laterale (d <sub>S1</sub> )	800	mm
Laterali – nicchia (d <sub>S2</sub> )	---	mm
Laterali – posizione 45° (d <sub>S3</sub> )	---	mm
Dal soffitto (d <sub>C</sub> )	800	mm

Comportamento al fuoco

A1 a EN 13510-1

Rischio di caduta di combustibile ardente

Conforme

 Emissioni (CO nei gas comburenti all' O<sub>2</sub> = 13 %)

 0,0752  
 940 %  
 mg/Nm<sup>3</sup>

Perdita di sostanze pericolose

NPD

Temperatura di superficie

Conforme

Sicurezza elettrica

Non pertinente

Pulibilità

Conforme

Sovrappressione massima di funzionamento

Non pertinente

bar

Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale

206

°C

Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale

213

°C

Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico

Non pertinente

**Prestazioni termiche | Efficienza energetica**
**Conforme**

Protenza nominale

5,7

kW

Potenza termica all'ambiente

5,7

kW

Potenza termica all'acqua

Non pertinente

kW

Efficienza

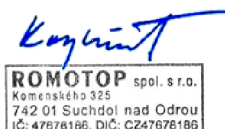
η 85,7

%

\*) „NPD” (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

**Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.**

 Ing. Vladimír Krajiček  
 Responsabile sviluppo  
 e innovazione prodotti

 Elaborato da e per conto del produttore:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Ingegnere

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu HELIA R  
 Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych 1a
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń  
 zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz adres kontaktowy producenta ROMOTOP spol. s r.o.  
 Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Upoważniony przedstawiciel ROMOTOP spol. s r.o.  
 Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3  
 Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-CPR-30-13202-1 / 2016-07-22  
 Sprawozdanie z badań Nr. 30-13202-T-2 / 2016-07-15  
 Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Powiązana specyfikacja techniczna EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
 ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

## 7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Moc cieplna znamionowa (kW)	Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
HELIA R	1412	722	461	5,7	---	1,63	150	11

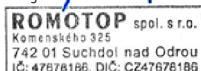
Bezpieczeństwo pożarowe	Spełnione		
Odległość od materiałów palnych	Tyłna ( $d_R$ )	100	mm
	Czołowa ( $d_P$ )	800	mm
	Czołowa do podłogi ( $d_F$ )	---	mm
	Boczne ( $d_S$ )	100	mm
	Od strony szkła ścianki ( $d_{S1}$ )	800	mm
	Boczne – nisza ( $d_{S2}$ )	---	mm
	Boczne – lokalizacja 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
Z sufitu ( $d_C$ )	800	mm	
Reakcja na ogień	A1 zgodnie z EN 13510-1		
Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału	Spełnione		
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy $O_2 = 13\%$ )	0,0752 940	% mg/Nm <sup>3</sup>	
Wyciek substancji niebezpiecznych	NPD		
Temperatura powierzchni	Spełnione		
Bezpieczeństwo elektryczne	Nieistotne		
Utrzymanie w czystości	Spełnione		
Maksymalne nadciśnienie robocze	Nieistotne	bar	
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej	206	°C	
Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej	213	°C	
Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych	Nieistotne		
<b>Moc cieplna   Sprawność energetyczna</b>	<b>Spełnione</b>		
Moc cieplna znamionowa	5,7	kW	
Przepływ ciepła v powietrze	5,7	kW	
Przepływ ciepła po stronie wody	Nieistotne	kW	
Sprawność	$\eta$ 85,7	%	

\*), „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

**Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.**

Ing. Vladimír Krajčiček  
 Manager ds. produkcji i innowacji



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Technik

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja  
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem
2. Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban  
Készülék fűtéshez lakóépületekben vízmelegítés nélkül.
3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe  
ROMOTOP spol. s r.o.  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Meghatalmazott képviselő  
ROMOTOP spol. s r.o.  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek)  
3  
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 1015-CPR-30-13202-1 / 2016-07-22  
Számú vizsgálati jelentés 30-13202-T-2 / 2016-07-15  
Jelölt vizsgálati laboratórium NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizált műszaki előírások  
EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510
7. A bejelentett tulajdonságok termékre

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges teljesítmény (kW)	A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
HELIA R	1412	722	461	5,7	---	1,63	150	11

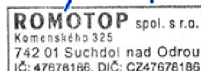
Tűzbiztonság	Eleget tesz	
	Hátsó fal ( $d_R$ )	100 mm
	Első ( $d_P$ )	800 mm
	Első a padlóra ( $d_F$ )	---
Távolság gyúlékony anyagoktól	Oldalfal ( $d_S$ )	100 mm
	Oldalfal üveggel ( $d_{S1}$ )	800 mm
	Oldalfal – bemélyedése ( $d_{S2}$ )	---
	Oldalfal – elhelyezése $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )	---
	Mennyezettől ( $d_C$ )	800 mm
Tűzre reagálás	AI az EN 13510-1 szabvány szerint	
Az üzemanyag kiegészésének veszélye	Eleget tesz	
Égéstermék-kibocsátás ( $CO$ a füstgázban $O_2 = 13\%$ )	0,0752 940	% mg/Nm <sup>3</sup>
Veszélyes anyagok szivárgása	NPD	
Felszíni hőmérséklet	Eleget tesz	
Elektromos biztonság	Nem releváns	
Tisztíthatóság	Eleget tesz	
Maximális üzemi túlnyomás	Nem releváns	bar
Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett	206	°C
A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél	213	°C
Mechanikai ellenálló képesség (a huzattorok terhelhetősége)	Nem releváns	
<b>Hőteljesítmény   Energetikai hatások</b>	<b>Eleget tesz</b>	
Névleges teljesítmény	5,7	kW
Helyiség fűtési teljesítmény	5,7	kW
Vízmelegítési teljesítmény	Nem releváns	kW
Hatásfok	$\eta$ 85,7	%

\*), „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

**Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.**

Ing. Vladimír Krajčec  
Termék- és innovációs menedzser



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technikus



1. Edinstvena identifikacijska koda vrste izdelka  
Tip, serija, serijska številka ali kateri koli drug element, ki omogoča identifikacijo proizvoda
2. Namenska uporaba vgradnega proizvoda v skladu z ustrezno usklajeno tehnično specifikacijo
3. Ime in kontaktni naslov proizvajalca
4. Pooblaščen zastopnik
5. Sistem / sistemi ocenjevanja in preverjanja stabilnosti proizvoda
6. Poročilo: Ocena učinkovitosti proizvoda  
Testno poročilo št.  
Imenovani testni laboratorij  
Harmonizirana tehnična specifikacija
- HELIA R  
1a
- Sobno grelno telo za stanovanjske zgradbe brez ogrevanja vode.
- ROMOTOP spol. s r.o.  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- ROMOTOP spol. s r.o.  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- 3
- 1015-CPR-30-13202-1 / 2016-07-22  
30-13202-T-2 / 2016-07-15
- NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
- EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Deklaracija lastnosti**

Tip produkta	Glavne dimenzije (mm)			Nominal moč (kW)	Izhod toplovodnega izmenjevalnika (kW)	Poraba goriva (kg/h)	Premer dimne cevi (mm)	Vlek dimnika (Pa)
	Višina	Dolžina	Globina					
HELIA R	1412	722	461	5,7	---	1,63	150	11

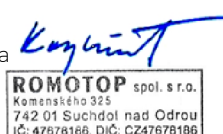
Požarna varnost	Izpolnjeno		
	Zadaj ( $d_R$ )	100	mm
	Spredaj ( $d_P$ )	800	mm
	Spredaj (glede na tla) ( $d_F$ )	---	mm
Odmik od gorljivih materialov	Stran ( $d_S$ )	100	mm
	Stran s steklom ( $d_{S1}$ )	800	mm
	Stran – niša ( $d_{S2}$ )	---	mm
	Stran – lokacija 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
	S stropa ( $d_C$ )	800	mm
Reakcija na ogenj	AI v skladu z EN 13510-1		
Nevarnost požara zaradi izpada goriva	Izpolnjeno		
Emisije izgorovalnih plinov (CO v dimne pline pri $O_2 = 13\%$ )	0,0752 940		% mg/Nm <sup>3</sup>
Izpust nevarnih snovi	NPD		
Temperatura površine	Izpolnjeno		
Električna varnost	Ni relevantno		
Čiščenje	Izpolnjeno		
Delovni tlak	Ni relevantno		bar
Temperatura dimnih plinov	206		°C
Temperatura dimnih plinov po grlu	213		°C
Mehanska odpornost (za instalacijo odvoda izpušnih plinov)	Ni relevantno		
<b>Toplotna moč   Energetska izkoristek</b>	<b>Izpolnjeno</b>		
Nominal moč	5,7		kW
Toplotna moč ogrevanja prostora	5,7		kW
Toplotna moč ogrevanja vode	Ni relevantno		kW
Učinkovitost	$\eta$ 85,7		%

\*), „NPD“ (No Performance Determined), če nobena kvaliteta ni zapisana

8. Lastnosti zgoraj omenjenega izdelka so v skladu z deklariranimi lastnostmi. Za to izjavo o zmogljivosti je odgovoren izključno zgoraj omenjeni proizvajalec v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011.

**Značilnosti izdelka(-ov) iz točk 1 in 2 so v skladu z lastnostmi iz točke 7.**

Ing. Vladimír Krajiček  
Produktni in inovativni vodja



Obdelano s strani proizvajalca in v njegovem imenu  
Mgr. Ondřej Šuba  
Tehnik